

<p style="text-align: center;">Incarico di lavoro autonomo occasionale art. 2222 cod. civile e segg.</p> <p>stipulato in data 28 Ottobre 2022</p> <p style="text-align: center;">tra</p> <p>Fondazione Human Technopole (C.F. 97821360159), con sede in V.le Rita Levi-Montalcini, 1, Milano, in persona del suo Direttore, Prof. Iain Mattaj</p> <p style="text-align: center;">di seguito, “Committente”</p> <p style="text-align: center;">e</p> <p>Nicola Palazzi, C.F. PLZNCL97A23B157X, residente in Via Pace 23 – Torbole Casaglia (BS)</p> <p style="text-align: center;">di seguito, il “Collaboratore”</p> <p>Premesso che:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. La Committente ha la necessità temporanea di avvalersi di un collaboratore per il supporto scientifico alle attività aggiuntive relative ai programmi di dottorato per il Centro di Ricerca di Neurogenomica. b. il Collaboratore dichiara di essere in possesso delle competenze necessarie e dichiara la propria disponibilità a fornire i servizi richiesti dal Committente; c. Il Collaboratore è interessato a compiere il servizio oggetto del presente incarico, e fin da ora precisa che sarà eseguito con modalità tali da garantirgli la massima flessibilità ed autonomia operativa, e senza l’inserimento nell’ organizzazione gerarchica del Committente, non essendo, al contrario, disponibile ad assumersi alcun vincolo di subordinazione. Il suddetto incarico si configura come una prestazione di lavoro autonomo occasionale ai sensi dell’art. 2222. C.c. Il collaboratore inoltre dichiara di non essere titolare di Partita Iva e di non essere iscritto ad alcun albo professionale. <p>1. Premesse</p>	<p style="text-align: center;">Occasional self-employed work art. 2222 of the Civil Code et seq.</p> <p>entered into on 28th October 2022</p> <p style="text-align: center;">between</p> <p>Fondazione Human Technopole (Fiscal Code, 97821360159) with registered office in V.le Rita Levi-Montalcini, 1, Milano, in person of its Director Prof. Iain Mattaj</p> <p style="text-align: center;">hereinafter the “<i>Foundation</i>”</p> <p style="text-align: center;">and</p> <p>Nicola Palazzi, C.F. PLZNCL97A23B157X resident at Via Pace 23 – Torbole Casaglia (BS)</p> <p style="text-align: center;">hereinafter referred to as the “<i>Collaborator</i>”</p> <p>Whereas:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. The Foundation has a temporary need of a collaborator for the scientific support of additional activities related to the PhD programmes for the Neurogenomics Research Centre. b. the Collaborator warrants to have the necessary skills and declares his/her availability to provide the services requested by the Foundation; c. the Collaborator is interested in carrying out the service which is the object of this assignment, and as of now specifies that it will be carried out in such a way as to guarantee maximum flexibility and operational autonomy, and without inclusion in the hierarchical organization of the Foundation, not being, on the contrary, available to assume any subordination. The above assignment is configured as a performance of occasional self-employment under Article 2222. C.C. The collaborator also declares not to be holder of a VAT number and not to be enrolled in any professional register. <p>1. Background</p>
--	--

<p>1.1 Le premesse, sopra richiamate, formano parte integrante del presente contratto e sono essenziali per la corretta interpretazione dello stesso.</p> <p>2. Oggetto e modalità di esecuzione</p> <p>2.1 Le parti convengono che il Collaboratore si occuperà di svolgere attività di assistenza alle ricerche del centro per la fase 1 dell'incarico di cui alla lettera a.</p> <p>2.2 Resta inteso che il Collaboratore è libero di determinare in autonomia tutti gli aspetti operativi nonché le modalità di esecuzione della propria prestazione, senza che il Committente abbia alcun potere di organizzarne la prestazione, con il solo impegno di tenere informato il Committente, a sua richiesta, circa la fornitura dell'attività e con l'obbligo di fornire il miglior risultato possibile.</p> <p>3. Decorrenza e durata della collaborazione</p> <p>3.1 La prestazione occasionale verrà resa presso i locali della Fondazione Human Technopole e inizierà il 7 Novembre 2022. Si ritiene che tale prestazione occasionale verrà conclusa in un presumibile arco temporale corrispondente al mese di Novembre 2022.</p> <p>4. Corrispettivo</p> <p>4.1 Il corrispettivo per l'esecuzione del presente contratto è determinato, al lordo degli oneri fiscali e contributivi, in complessivi Euro 4.900,00 (Euro Quattromilanovecento/00).</p> <p>4.2 Il corrispettivo di cui sopra verrà corrisposto al Collaboratore al termine della prestazione e a fronte della presentazione di idonea documentazione fiscale; le somme saranno fiscalmente trattate come Redditi diversi ex art. 67, comma 1, lett. I), del nuovo TUIR e soggette a Ritenuta ex art. 25 del DPR n. 600/1973, e sarà soggetto al contributo Gestione</p>	<p>1.1 The foregoing recitals form an integral part of this contract and are essential to its proper interpretation.</p> <p>2. Purpose and method of implementation</p> <p>2.1 The parties agree that the Collaborator will be responsible for assisting the research of the Center in connection to Phase 1 of the assignment under letter a above.</p> <p>2.2 It is understood that the Collaborator is free to independently determine all the operational aspects as well as the methods of execution of its own service, without the Foundation having any power to organise the service, with the sole commitment to keep the Foundation informed, at its request, about the provision of the activity and with the obligation to provide the best possible result.</p> <p>3. Commencement and duration of the collaboration</p> <p>3.1 The occasional service will be rendered on the Human Technopole Foundation's premises and will begin on 7th November 2022. It is believed that this occasional service will be concluded in a presumable time frame corresponding to the month of November 2022.</p> <p>4. Fee</p> <p>4.1 The consideration for the execution of this contract is determined, gross of taxes and contributions, in a total of Euro 4.900.00 (Euro Four-thousand Nine hundred/00).</p> <p>4.2 The above consideration will be paid to the Collaborator at the end of the service and upon presentation of appropriate tax documentation, the amounts will be treated for tax purposes as other income ex art. 67, paragraph 1, lett. I), of the new TUIR and subject to withholding tax system ex art. 25 of Presidential Decree no. 600/1973, and will be subject to the contribution to the Separate INPS Management pursuant to Law no.</p>
---	--

separata INPS ex Legge n. 335/1995 sul reddito eccedente Euro 5.000,00.

- 4.3 Le spese sostenute dal Collaboratore per l'esecuzione dell'incarico sono interamente a suo carico.

5. Recesso dal contratto

- 5.1 Fatta salva la possibilità, per entrambe le parti, di risolvere il presente contratto in qualsiasi momento, con preavviso di almeno 15 giorni di calendario, qualora nello svolgimento dell'incarico si accerti che l'esecuzione non proceda secondo le condizioni stabilite nel presente incarico, ovvero venga condotta con negligenza ed imperizia, la Fondazione si riserva la facoltà di recedere dal contratto, ai sensi dell'art. 2224 codice civile.

In tale caso il compenso stabilito nel presente contratto, si intenderà proporzionato in relazione alla parte di opera compiuta.

6. Obbligo di correttezza e di riservatezza

- 6.1 Il Collaboratore si impegna a mantenere la più ampia riservatezza sulle informazioni che riceverà dal Committente e si impegna a non comunicare, divulgare o utilizzare, né ora né mai, in qualunque modo e con qualunque mezzo, le informazioni fornitegli o comunque acquisite durante l'esecuzione del presente contratto.
- 6.2 Al termine del presente contratto il Collaboratore dovrà restituire alla Committente, entro 3 (tre) giorni, tutti i documenti di cui sia venuto in possesso nell'esecuzione dell'incarico, con l'impegno di non conservarne copia.

La preghiamo di restituirci una copia del presente contratto sottoscritta in originale in segno di accettazione.

Fondazione Human Technopole

335/1995 on income exceeding 5.000,00 euro.

- 4.3 The expenses incurred by the Collaborator in the performance of the assignment shall be borne entirely by him.

5. Withdrawal from the contract

- 5.1 Without prejudice to the possibility for either party to terminate this contract at any time, with at least 15 calendar days' notice, if during the performance of the assignment it is found that the work is not being carried out in accordance with the terms of this assignment, or is being carried out with negligence and inexperience, the Foundation reserves the right to terminate the contract, pursuant to Art. 2224 of the Italian Civil Code. In this case the compensation established in this contract shall be considered proportionate to the part of the work completed.

6. Duty of fairness and confidentiality

- 6.1 The Collaborator undertakes to maintain the utmost confidentiality on the information received from the Customer and undertakes not to communicate, disclose or use, neither now nor ever, in any way or by any means, the information provided to him or in any case acquired during the execution of this contract.
- 6.2 At the end of this contract, the collaborator must return to the Foundation, within 3 (three) days, all the documents in its possession during the execution of the assignment, with the commitment not to keep copies.

Please return to us a copy of this contract signed in original as acceptance.

Fondazione Human Technopole

Prof. Iain Mattaj

Il sottoscritto dichiara di aver letto, compreso e
accettato le condizioni contrattuali sopra estese.

Nicola Palazzi

Dott. Nicola Palazzi

Prof. Iain Mattaj)

The undersigned declares to have read, understood
and accepted the above contractual conditions.

Nicola Palazzi

Dott. Nicola Palazzi